

Zdravas' Mária,
milosti plna, Pan s tebou.
Požehnana si medzi ženami a
požehnany je plod života tvojho, Ježiš.

Svata Maria,
Matka Božia,
pros za nas hriešnych,
teraz i v hodinu smrti našej.

Amen.



Ave Maria,
cheia de graça,
o Senhor é convosco.
Bendita sois Vós entre as mulheres
e bendito é o fruto
do Vosso ventre Jesus.

Santa Maria, Mãe de Deus,
rogai por nós pecadores,
agora e na hora da nossa morte.

Amém.



Zdrowaś Maryjo,
łaski pełna Pan z Tobą,
błogosławionaś Ty między
niewiastami i błogosławiony
owoc żywota Twojego Jezus.

Święta Maryjo Matko Boża
módl się z nami grzesznymi
teraz i w godzinę śmierci naszej.
Amen.



Wees gegroet,
Maria, vol van genade,
de Heer is met u.
Gezegend zijt gij boven
alle vrouwen en gezegend is
de vrucht van uw lichaam, Jezus.

Heilige Maria, Moeder Gods,
bid voor ons, arme zondaars,
nu en in het uur van onze dood.

Amen.



Zdravo, Marijo,
milosti puna,
Gospodin s tobom.

Blagoslovljena ti među ženama
i blagoslovljen plod utrobe
tvoje, Isus.

Sveta Marijo, Majko Božja,
moli za nas grešnike,
sada i na času smrti naše.

Amen.



Je vous salue, Marie,
pleine de grâces,
le Seigneur est avec vous.
Vous êtes bénie entre toutes
les femmes,
et Jésus le fruit
de vos entrailles est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu,
priez pour nous,
pauvres pécheurs,
maintenant et à l'heure de notre mort.

Amen.



Hail Mary,
full of grace,
the Lord is with thee.
Blessed art thou among
women, and blessed
is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, mother of God,
pray for us sinners now,
and at the hour of our death.

Amen.



Dios te salve María,
llena eres de gracia;
el Señor es contigo.
bendita tu eres entre todas las
mujeres,
y bendito es el fruto de tu
vientre, Jesús.

Santa María, Madre de Dios,
ruega por nosotros pecadores,
ahora y en la hora
de nuestra muerte.

Amén



Gegrüßet seist du, Maria,
voll der Gnade,
der Herr ist mit dir.

Du bist gebenedeit unter den Frauen,
und gebenedeit ist
die Frucht deines Leibes, Jesus.
Heilige Maria, Mutter Gottes,
bitte für uns Sünder
jetzt und in der Stunde unseres
Todes.

Amen

